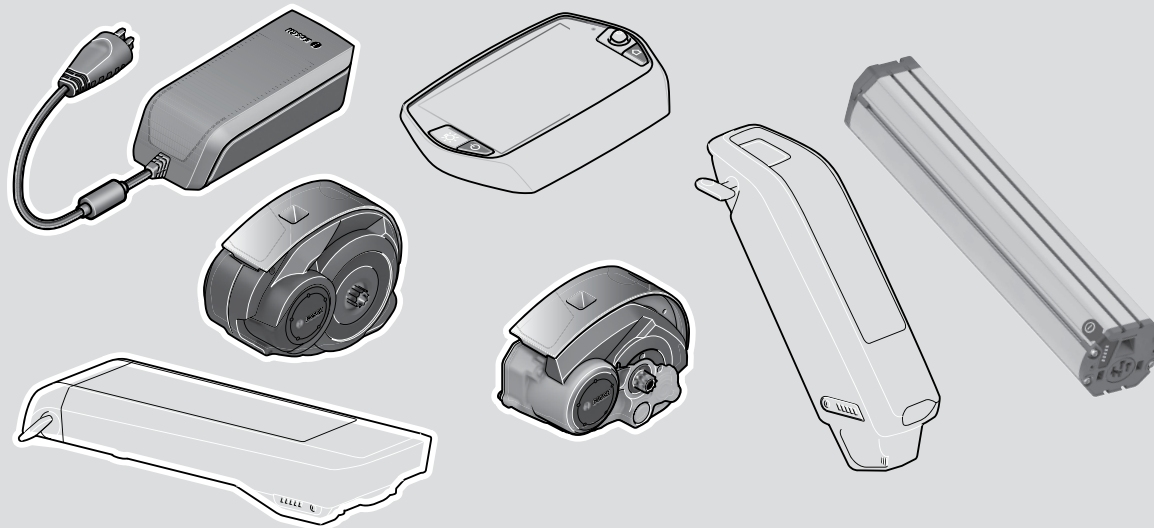


Performance Line

הוראות הפעלה ושימוש במערכת מנוע עזר
לאופניים חשמליים מדגם KTM Macina CHACAN 293

BOSCH PERFORMANCE CX

סוללה מדגם POWERPACK 500/ PowerTube 500/625
מטען מדגם BOSCH 0 275 007 907



Drive Unit CX | Intuvia |
PowerPack 300/400/500 | Power tube 500/625
Charger

0 275 007 031/033 | 1 270 020 907/915 |
0 275 007 511/512/522/530/532 | 0 275 007 907

היבואן: דוד לובינסקי בע"מ מרק מושוביץ 2
ראשון לציון 03-6710555

Robert Bosch GmbH

Bosch eBike Systems

72703 Reutlingen

GERMANY

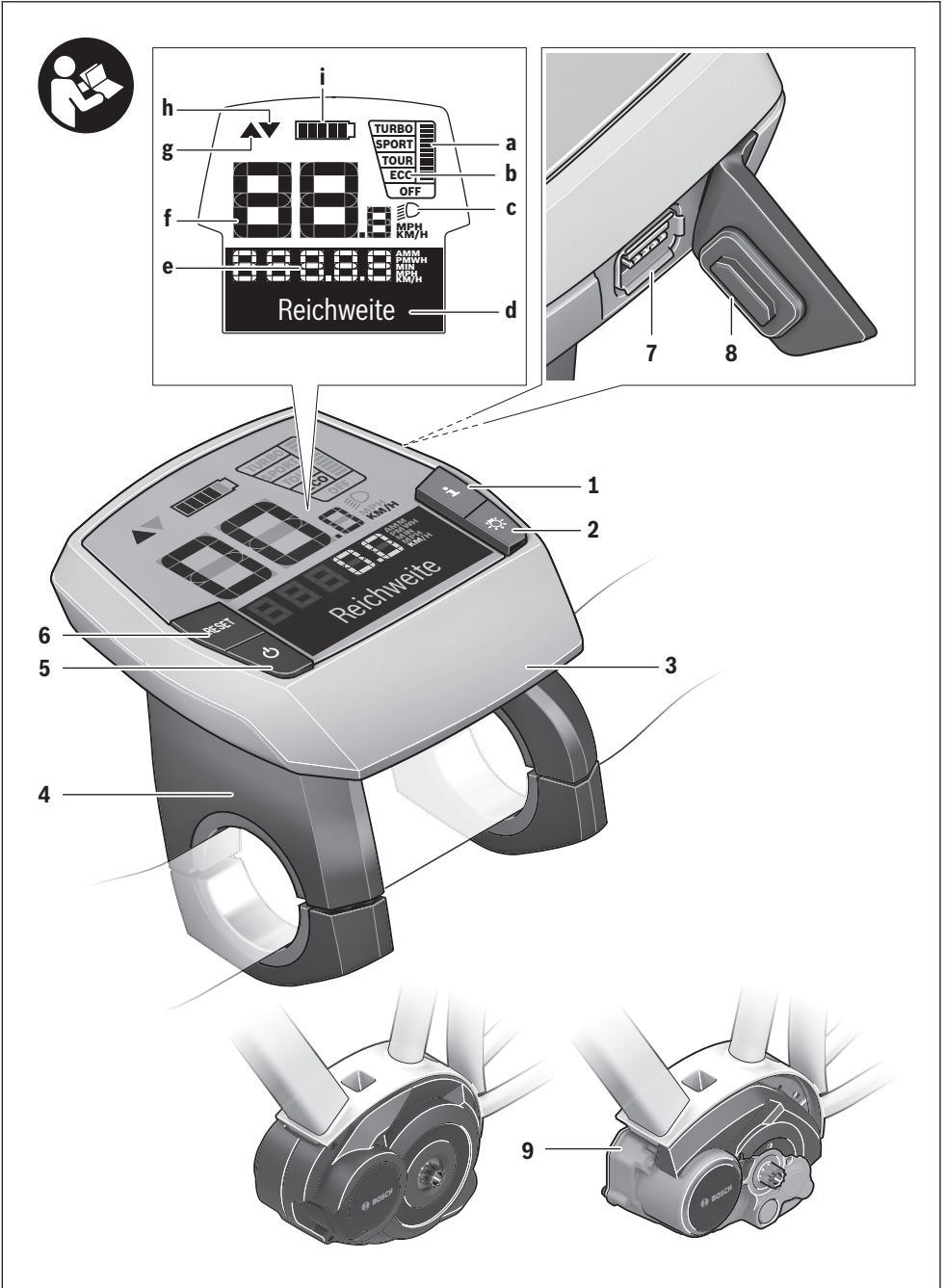
www.bosch-ebike.com

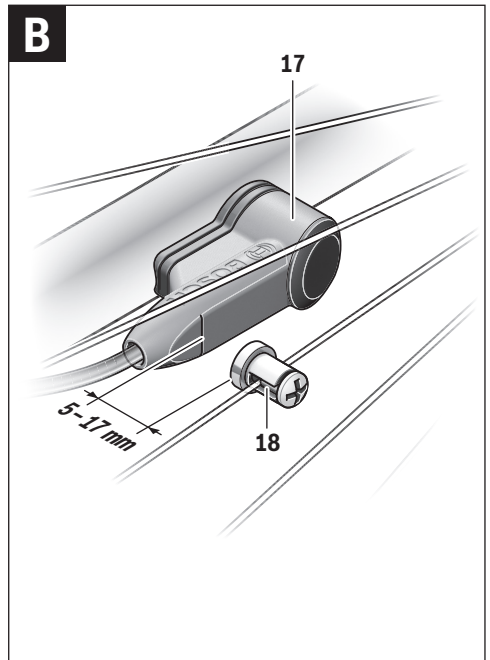
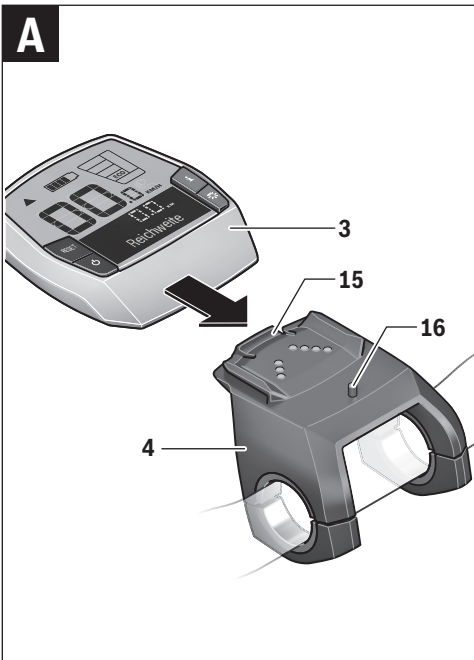
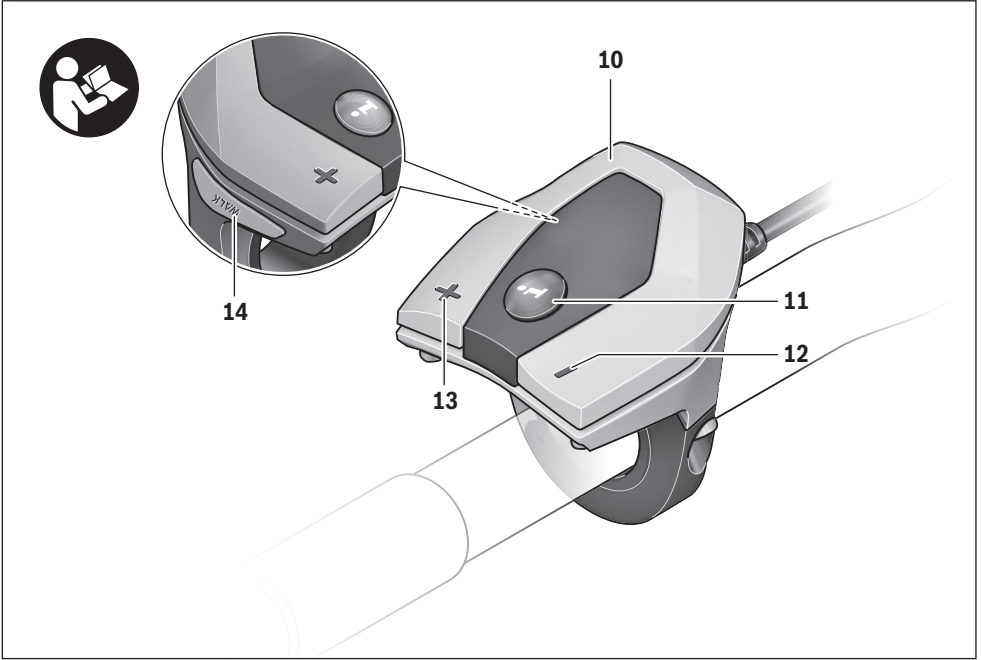
0 276 001 SPN (2015.07) T / 252 WEU

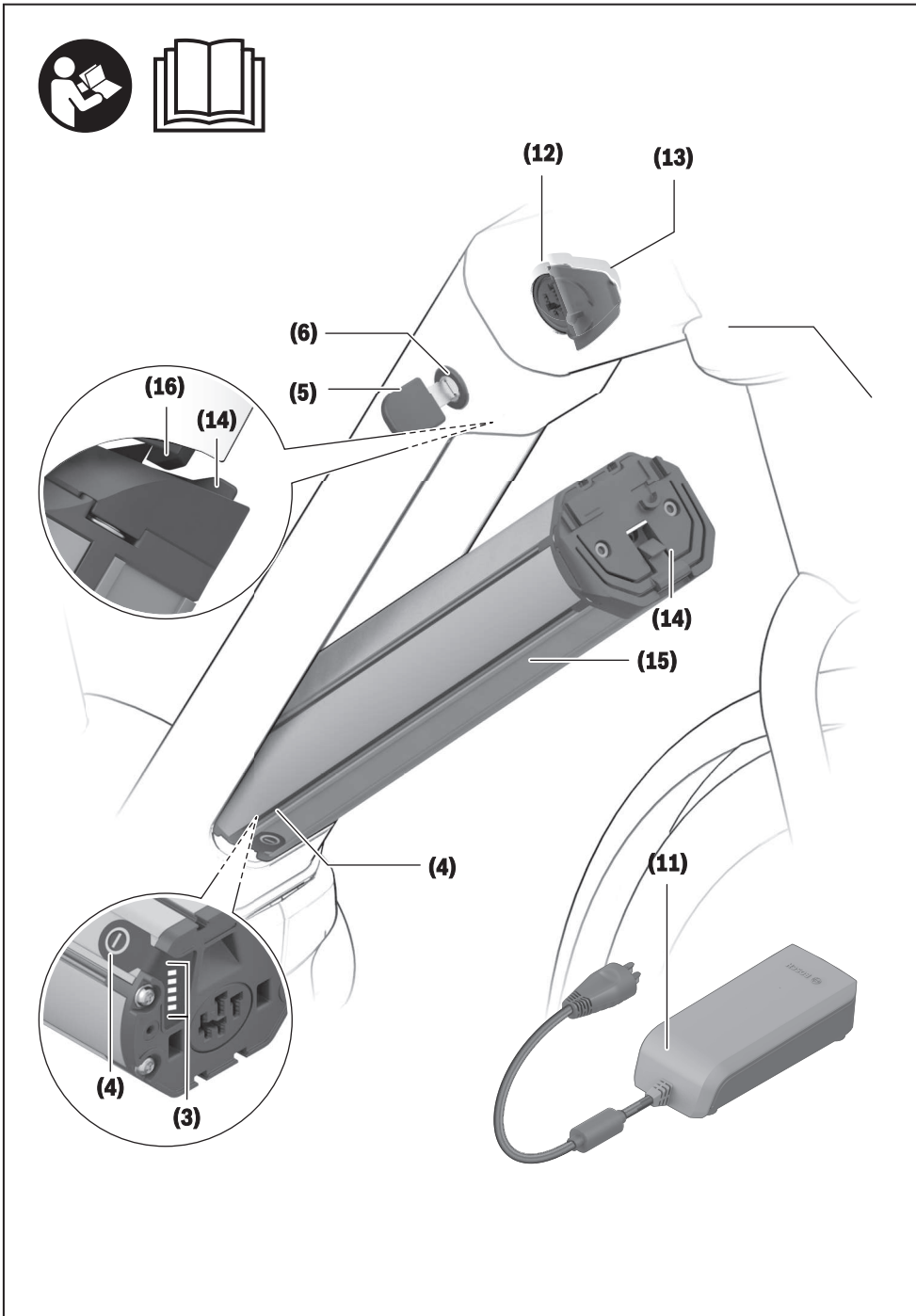


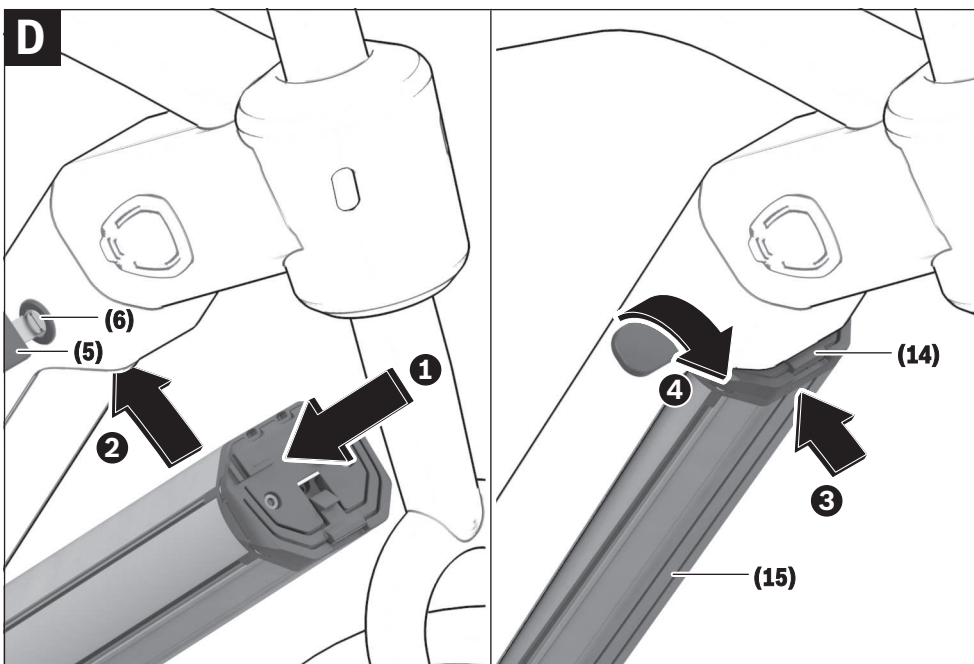
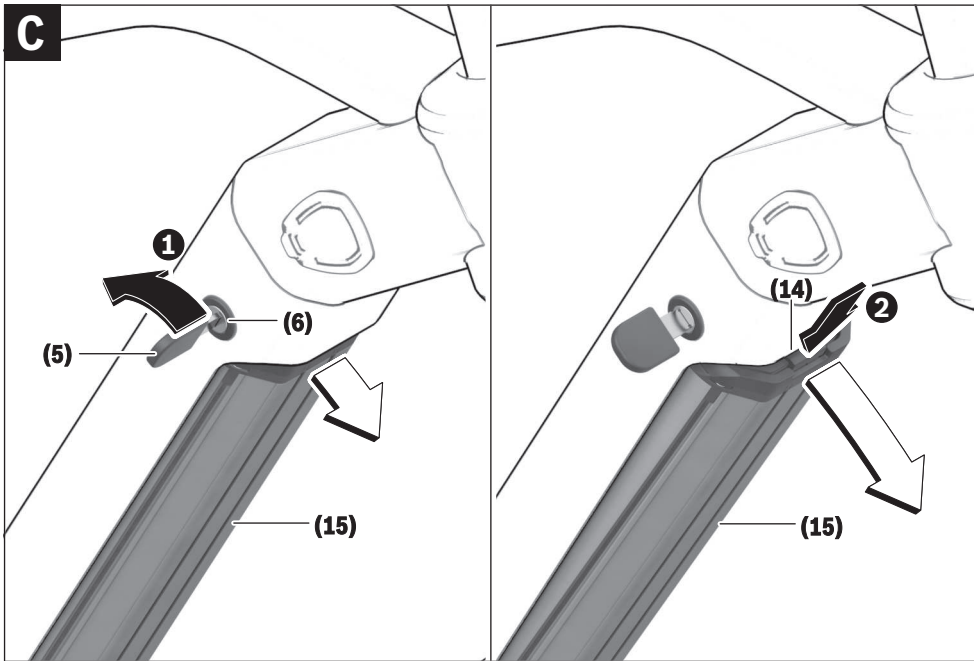
אופניים עם מנוע עזר

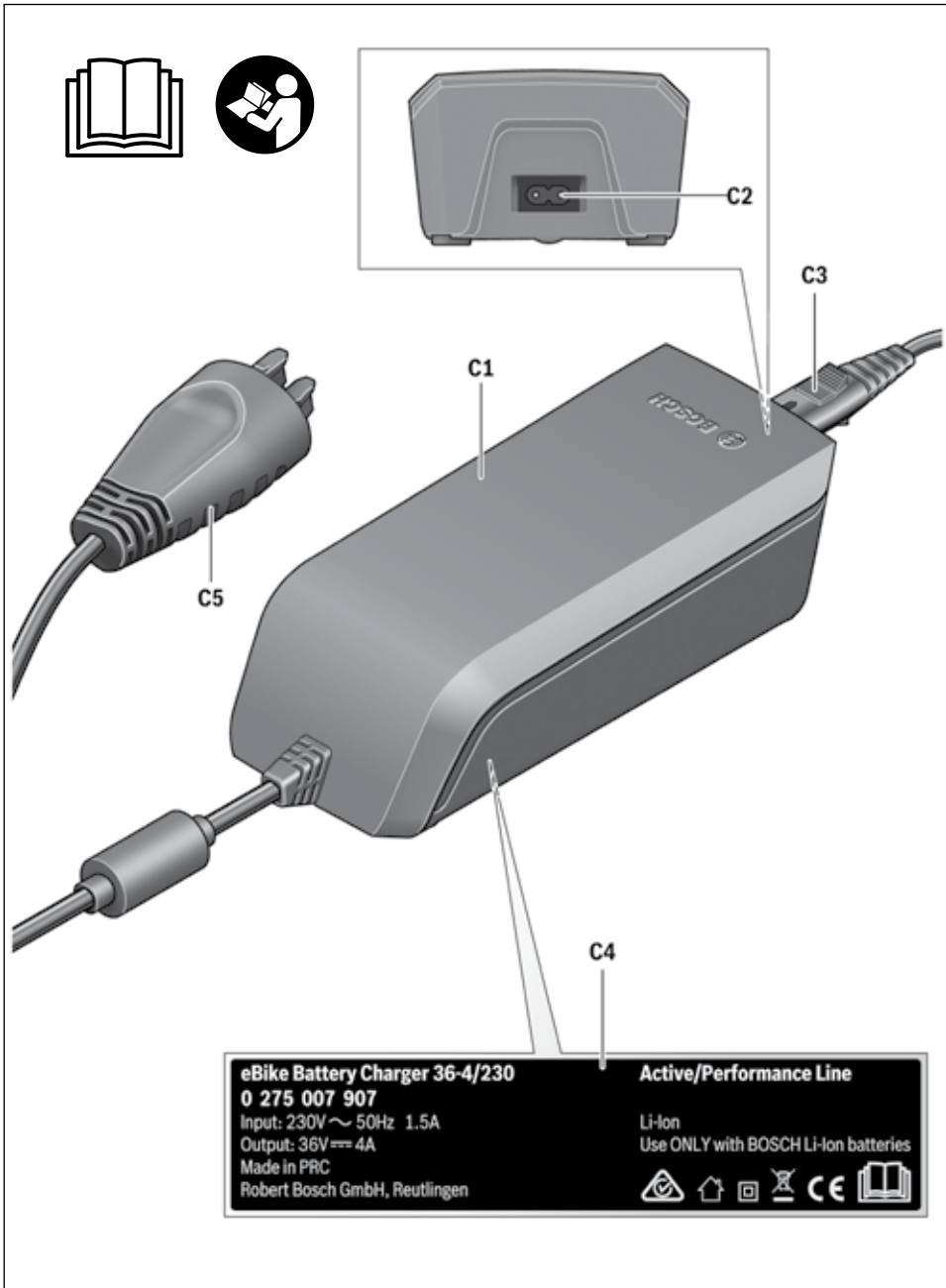
- **האופניים מיועדים לרכיבה ולשימוש מגיל 16 ומעלה.**
- **ודא/י כי האופניים נבדקו ע"י טכנאי אופניים בחנות משווק מורשה בלבד.**
- **לפני השימוש באופניים בפעם הראשונה, קרא/י בעיון את חוברת הוראות השימוש.**
- **לפני כל רכיבה: בדוק/י את האופניים, המעצורים, הצמיגים, חיזוק הברגים, מצב הסוללה וחיבורה למנשא.**
- **יש להישמע לחוקי התעבורה וחובה לחבוש קסדה בעת הרכיבה.**

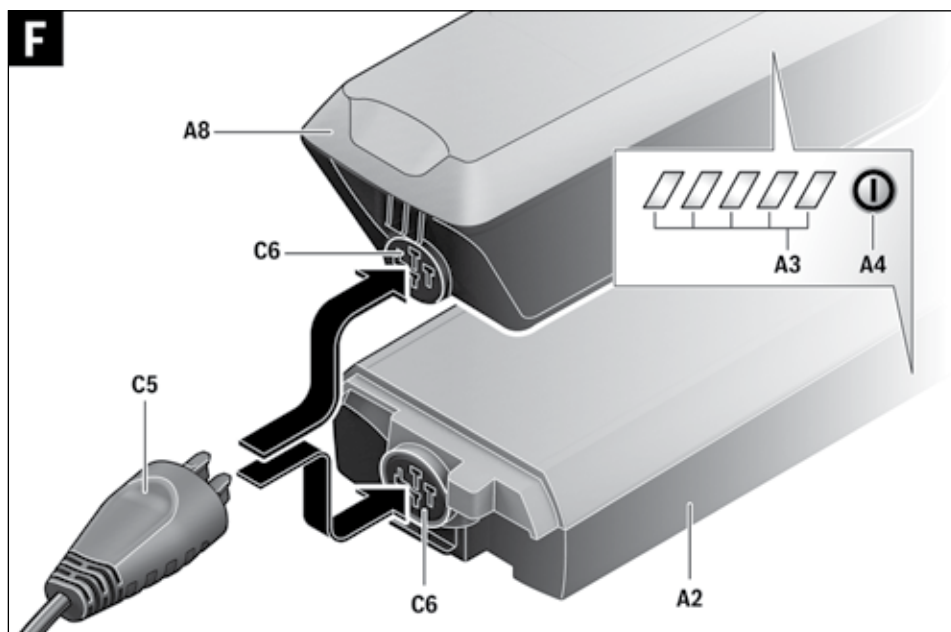
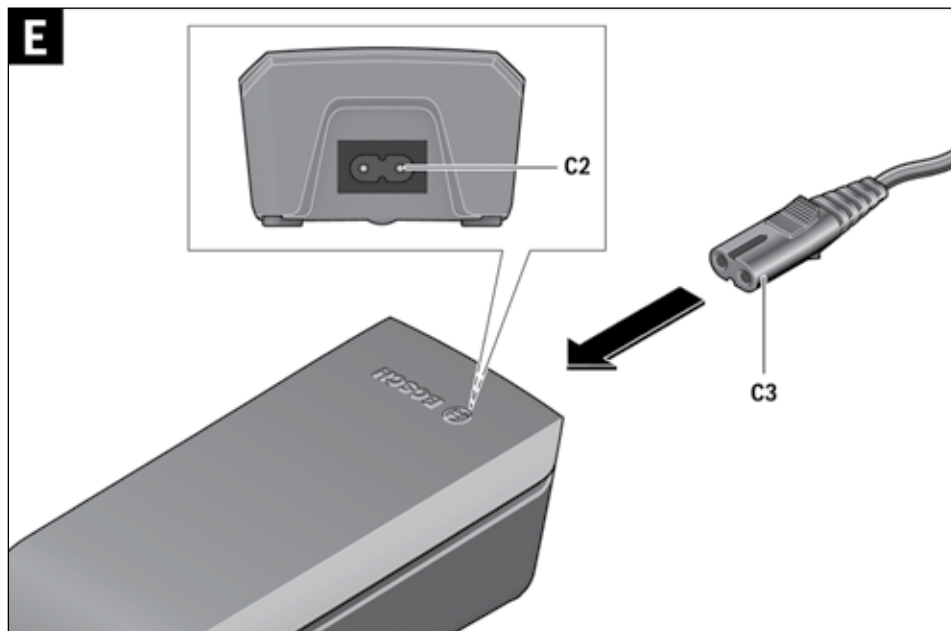


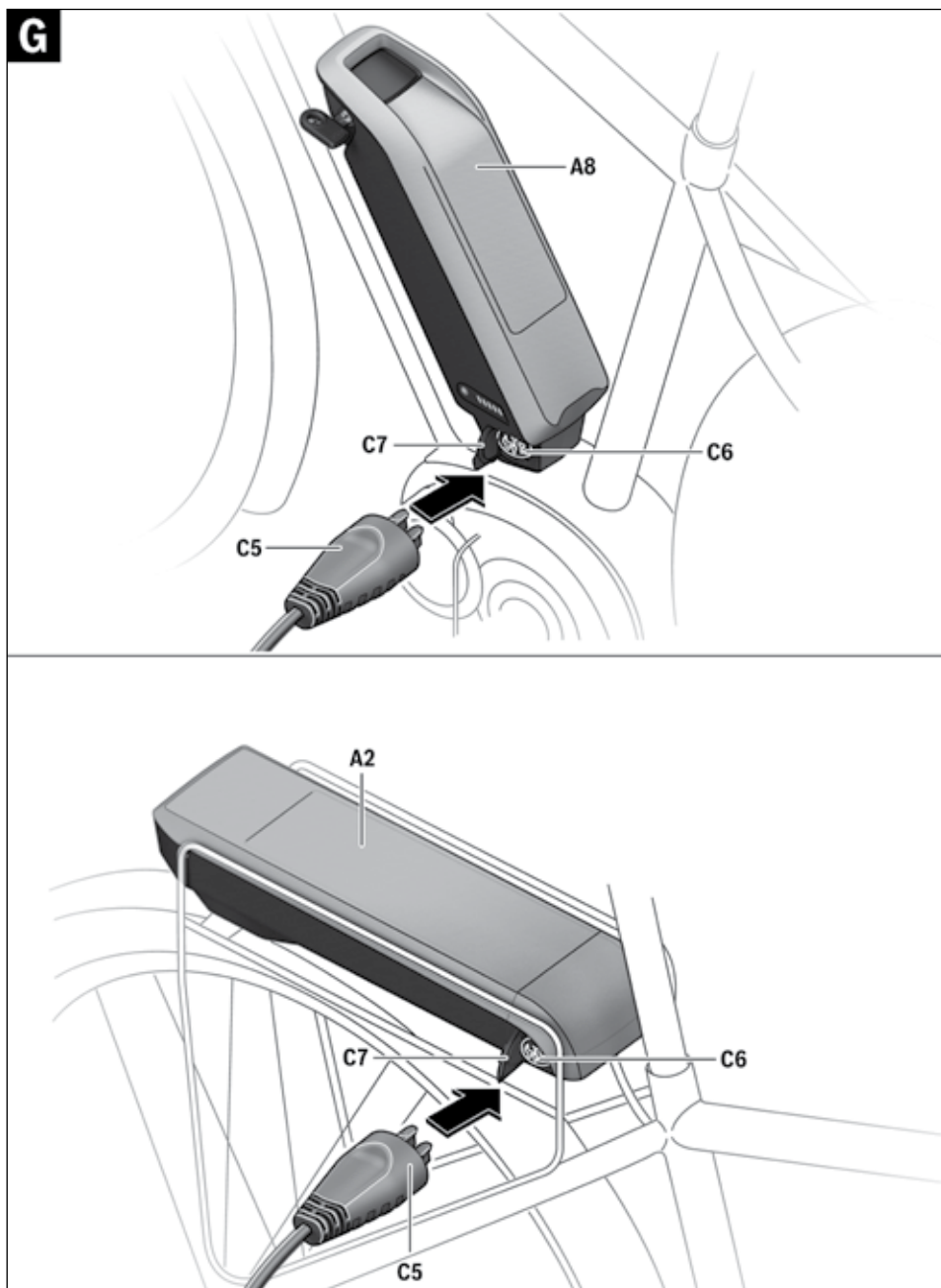












יחידת הניעה מדגם PERFORMANCE CX

ומחשב אופניים מדגם INTUVIA

הערות בטיחות

כללי בטיחות כלליים



קרא את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההערות. חוסר הקפדה או אי-ציות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית קשה.

שמור על כל האזהרות והוראות הבטיחות לצורך התייחסות בעתיד.

המונח "מארז הסוללה" הנמצא בשימוש בהוראות אלה, ללא תלות בדגם, מתייחס גם למארזי סוללות סטנדרטיים (מארזי סוללות עם מחזיק על שלדת האופניים) למארזי סוללות עם מחזיק הנישאים על מדף/מנשא אחורי).

הקפד שתשומת לבך לא תוסח על-ידי התצוגה של מחשב האופניים. אם לא תהיה מרוכז בתנועה בלבד אתה עלול להיות מעורב בתאונה. אם אתה רוצה להכניס מידע במחשב האופניים שלך, למעט שינוי ברמת הסיוע, עצור במקום בטוח והכנס את הנתונים המתאימים.

לפני התחלת כל תכנית אימון, התייעץ עם רופא בנוגע לרמת העומס שתוכל להפעיל על גופך. זוהי הדרך היחידה בה תוכל למנוע מצב אפשרי של עומס-יתר.

כשמשתמשים במטר קצב לב, תצוגת קצב הלב עלולה להשתבש כתוצאה מהפרעה אלקטרומגנטית. קצבי הלב המוצגים הם לייחוס בלבד. אנו מסיירים מעלינו במפורש כל חבות שהיא הנוגעת לתוצאות שנגרמו בעקבות תצוגה שגויה של קצבי הלב.

אזהרות בטיחות לאופניים חשמליים (eBikes)

אל תפתח את יחידת הניעה בעצמך. תיקון יחידת הניעה חייב להתבצע רק על-ידי מומחים מוסמכים ורק עם חלקי חילוף מקוריים. הדבר יבטיח שמירה על בטיחות יחידת הניעה. פתיחה לא מורשית של יחידת הניעה תבטל את תוקף האחריות.

אסור בהחלט לפתוח את ה-Nyon. פתיחת ה-Nyon עלולה להרוס אותה ולבטל כל תביעות אחריות שהן.

מותר להחליף את כל הרכיבים המותקנים אל יחידת הניעה וכל יתר הרכיבים של הינע האופניים החשמליים (כמו למשל גלגל השיניים, תושבת גלגל השיניים, דושות) אך ורק ברכיבים זהים או רכיבים שאושרו באופן מיוחד עבור האופניים החשמליים שלך על ידי יצרן האופניים. הדבר מגן על יחידת הניעה מפני עומס-יתר ונזק.

הסר את מארז הסוללה מהאופניים החשמליים לפני התחלת כל עבודה (לדוגמה, ביקורת, תיקון, הרכבה, תחזוקה, עבודה על השרשרת וכו') על האופניים החשמליים, לפני הובלה במכונית או אחסנה. הפעלה בשוגג של מערכת הניעה של האופניים החשמליים מהווה סכנת פציעה.

מערכת האופניים החשמליים עלולה להפעיל את עצמה כשדוחפים את האופניים החשמליים לאחור.

מותר להשתמש בתכונת העזר דחיה/הפעלה רק כשדוחפים או מפעילים את האופניים החשמליים. קיימת סכנת פגיעה גופנית אם גלגלי האופניים החשמליים אינם נמצאים במגע עם הקרקע בזמן שמשתמשים בתכונת העזר דחיה/הפעלה.

השתמש רק במארזי הסוללות המקוריים של Bosch שאושרו לשימוש עבור האופניים החשמליים שלך על-ידי היצרן. שימוש במארזי סוללות אחרים עלול לגרום לפגיעות גופניות ולהוות סכנת שריפה. כשמשתמשים במארזי סוללות אחרים, חברת Bosch מטירה מעצמה כל חבות ואחריות.

אסור בהחלט לבצע שינוי כלשהו במערכת האופניים החשמליים או להתקין עליהם מוצרים כלשהם במטרה לשפר את הביצועים של מערכת האופניים החשמליים שלך. הדבר יקצר בדרך-כלל את חיי השירות של המערכת וגורם לסכנת נזק ליחידת הניעה ולאופניים. קיימת גם סכנת איבוד תוקף האחריות שניתנה לאופניים שרכשת. בעקבות טיפול בלתי מורשה במערכת אתה גם עלול לסכן את בטיחותך ואת הבטיחות של משתמשי הדרך האחרים, וכך אתה עלול להסתכן בתביעות אחריות אישית גבוהות ואפילו תביעה פלילית במקרים של תאונות שניתן לייחס אותן לטיפול בלתי-מורשה במערכת.

הקפד לשמור על כל התקנות והחוקים הנוגעים לרישום ושימוש באופניים חשמליים.

קרא והקפד על כל אזהרות הבטיחות וההוראות הנכללות בהוראות הפעלה של מארז הסוללות וכן בהוראות הפעלה של האופניים החשמליים שלך.

מאפייני המוצר (ראה עמודים 2-3)

המספרים של הרכיבים המוצגים מתייחסים לאיורים בעמודי הגרפיקה שבתחילת מדרוך זה. כל האיורים של חלקי האופניים, למעט יחידת ההנעה, מחשב האופניים כולל יחידת ההפעלה, חיישן המהירות והמחזיקים שלהם מתוארים באופן סכמטי ויכולים להיות שונים בפועל על האופניים.

- 1 ידית בקרה
 - 2 לחצן "בית"
 - 3 מחשב האופניים
 - 4 מחזיק עבור מחשב האופניים
 - 5 לחצן הפעלה/ניתוק של מחשב האופניים
 - 6 לחצן התאורה של האופניים
 - 7 חיישן בהירות
 - 8 שקע USB
 - 9 כיסוי הגנה לשקע USB
 - 10 יחידת הנעה
 - 11 יחידת הפעלה
 - 12 ידית בקרה על יחידת ההפעלה
 - 13 לחצן "בית" על יחידת ההפעלה
 - 14 לחצן הפחתת רמת הסיוע
 - 15 לחצן הגדלת רמת הסיוע
 - 16 לחצן עזר דחיפה/הפעלה מצב "הליכה"
 - 17 תפס נעילה עבור מחשב האופניים
 - 18 בורג נעילה עבור מחשב האופניים
 - 19 חיישן מהירות
 - 20 מגנט החישור של חיישן המהירות
- כבל טעינה USB (מיקרו A - מיקרו B)*

* לא מוצג באיור; זמין כאביזר עזר

תיאור המוצר ומפרטים

שימוש מיועד

יחידת ההנעה מיועדת רק עבור הסעת האופניים החשמליים שלך ואסור להשתמש בה עבור מטרות אחרות.

נתונים טכניים

יחידת הנעה	יחידת הנעה Cruise	יחידת הנעה Speed	יחידת הנעה CX
מספר פריט	0 275 007 033	0 275 007 031	0 275 007 027
הספק נקוב רצוף	250 ואט	250	250
מונט בייחידת ההנעה, מקסימלי	60 ניוטון-מ'	60	75
מתח נקוב	36 וולט	36	36
טמפרטורת פעולה	+40...-5 °C	+40...-5	+40...-5
טמפרטורת אחסנה	+50...-10 °C	+50...-10	+50...-10
דרגת מיוגן	IP 54 (הגנה מפני חדירת אבק והתזת מים)	IP 54 (הגנה מפני חדירת אבק והתזת מים)	IP 54 (הגנה מפני חדירת אבק והתזת מים)
משקל, מקורב	4 ק"ג	4	4

בדיקת חיישן המהירות (ראה איור B)

חיישן המהירות 19 ומגנט החישור שלו 20 חייבים להיות מותקנים באופן שמגנט החישור, אחרי סיבוב מלא של הגלגל, יעבור ויחלוף ליד חיישן המהירות במרחק שאינו קטן מ-5 מ"מ, אך לא גדול מ-17 מ"מ.

הערה: אם המרחק בין חיישן המהירות 19 לבין מגנט החישור 20 קטן מדי או גדול מדי, או אם חיישן המהירות 19 אינו מחובר כהלכה, מחוון המהירות r3 לא יפעל, ויחידת ההנעה של האופניים החשמליים תפעל במצב חירום. במקרה זה, שחרר את הידוק הבורג של מגנט החישור 20 והדק את מגנט החישור באופן שהוא יעבור ויחלוף על-פני הנקודה של חיישן המהירות במרווח הנכון. אם אחרי ביצוע פעולות אלה המהירות טרם מוצגת במחוון המהירות r3, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.

פעולה

הפעלה ראשונית

דרישות

ניתן להפעיל את מערכת האופניים החשמליים רק כשמתקיימות הדרישות הבאות:

- מארז סוללה טעון במידה מספקת מותקן באופניים (ראה הוראות הפעלה של מארז הסוללה).
- מחשב האופניים מותקן כהלכה במחזיק (ראה "התקנה והסרה של מחשב האופניים", עמוד 3).

הפעלה/ניתוק של מערכת האופניים החשמליים

אפשרויות להפעלה של מערכת האופניים החשמליים:

- התקן את מחשב האופניים במחזיק 4.
- כשמחשב האופניים ומארז הסוללה של האופניים החשמליים מותקנים, לחץ לחיצה קצרה על לחצן הפעלה/ניתוק 5 של מחשב האופניים.
- כשמחשב האופניים מותקן, לחץ על לחצן הפעלה/ניתוק של מארז הסוללה של האופניים החשמליים (ראה הוראות הפעלה של מארז הסוללה).

מערכת ההנעה מופעלת מיד לאחר שאתה לוחץ על הדוושות (לבד מאשר כשתפקוד הסיוע דחיפה/הפעלה פועל, ראה "הפעלה/ניתוק של סיוע דחיפה/הפעלה, עמוד 9). הספק המנוע תלוי בהגדרות של רמת הסיוע שנקבעה במחשב האופניים.

גרוט Cruise: מיד לאחר שאתה מפסיק לדווש בפעולה רגילה, או מיד לאחר שהגעת למהירות של 25 קמ"ש, הסיוע של יחידת ההנעה של האופניים החשמליים נפסק, ההנעה מתחילה שוב לפעול לפעול באופן אוטומטי מיד כשאתה מתחיל שוב לדווש והמהירות נמוכה מ-25 קמ"ש.

גרוט Speed: מיד לאחר שאתה מפסיק לדווש בפעולה רגילה, או מיד לאחר שהגעת למהירות של 45 קמ"ש, הסיוע מההנעה של האופניים החשמליים נפסק, ההנעה מתחילה שוב לפעול באופן אוטומטי מיד כשאתה מתחיל לדווש והמהירות נמוכה מ-45 קמ"ש.

Technical data

On-board computer		Intuvia
Product code		BUI251/BUI255
Max. USB port charging current	mA	500
USB port charging voltage	V	5
USB charging cable ^{A)}		1 270 016 360
Operating temperature	°C	-5 to +40
Storage temperature	°C	-10 to +50
Charging temperature	°C	0 to +40
Internal lithium-ion battery	V mAh	3.7 230
Protection rating ^{B)}		IP 54 (dust and splash proof)
Weight, approx.	kg	0.15

הרכבה

התקנה והסרה של מארז הסוללה של האופניים החשמליים

לצורך התקנה והסרה של מארז הסוללה באופניים החשמליים, קרא את הוראות ההפעלה של מארז הסוללה ופעל על פיהן.

התקנה והסרה של מחשב האופניים (ראה איור A)

כדי **להתקין** את מחשב האופניים 3, החלק אותו מהחזית אל תוך המחזיק 4.

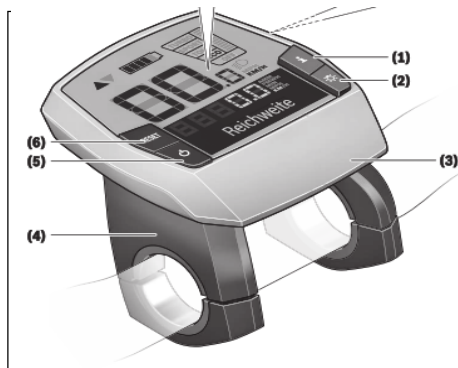
כדי **להסיר** את מחשב האופניים 3, לחץ על תפס הנעילה 17 והחלק את מחשב האופניים לכיוון החזית מתוך המחזיק 4.

◀ הסר את מחשב האופניים כשאתה מחנה את האופניים החשמליים.

ניתן לאבטח את מחשב האופניים כנגד אפשרות הסרה מהמחזיק, כדי לעשות זאת, עליך להסיר את המחזיק 4 מהכידון. התקן את מחשב האופניים במחזיק, הברג את בורג הנעילה 18 (תברג 8 M3, באורך 8 מ"מ) מהצד התחתון אל תוך התברג המיועד לכך במחזיק, התקן את המחזיק בחזרה על הכידון.

תצוגת הסטטוס

בהתאם למצב ההפעלה המוצג, ייתכן שלא כל מחווני הסטטוס יוצגו.



אם מסירים את מחשב האופניים מהמחזיק 4, כל הערכים של המאפינים נשמרים ועדיין ניתן להציג אותם.

ללא טעינה של מארז הסוללה של Nyon, תצוגת השעה והתאריך תוצג עד למקסימום של 6 חודשים. כשמפעילים את המערכת מחדש, התאריך והשעה מתאפסים אחרי יצירת תקשורת מוצלחת עם ה-GPS.

הערה: כדי להשיג את אורך החיים המקסימלי של מארז הסוללה של Nyon, יש לטעון את מארז הסוללה של Nyon כל 6 חודשים.

הפעלה/הדממה של מחשב האופניים

כדי להפעיל את מחשב האופניים לחץ לחיצה קצרה על לחצן הפעלה/ניתוק 5.

כדי להשבית את מחשב האופניים לחץ על לחצן הפעלה/ניתוק 5 במשך שנייה אחת (1) לפחות.

אם אף לחצן לא נלחץ אחרי 5 דקות, Nyon עובר למצב חיסכון באנרגיה (התאורה האחורית כבית) ומפסיק לפעול באופן אוטומטי אחרי 5 דקות נוספות.

איפוס

אם בניגוד לצפיות, לא ניתן להפעיל יותר את המחשב אזי ניתן לאפס אותו בלחיצה בו-זמנית על הלחצנים 1, 2, 5 ו-6. בצע את פעולת האיפוס רק אם הדבר הכרחי, מכיוון שהדבר עלול לגרום לאיבוד של הגדרות מסוימות.

מחווון בקרת טעינת המצבר

מחווון רמת הטעינה של הסוללה r9 (s7) מציג את רמת הטעינה של מארז הסוללה של האופניים החשמליים. ניתן לקרוא את רמת הטעינה של מארז הסוללה של על התצוגה s1. ניתן לקרוא את רמת הטעינה של מארז הסוללה של האופניים החשמליים גם על נוריות ה-LED שעל מארז הסוללה של האופניים החשמליים עצמו.

על המחווון r9, כל קו של סמל מארז הסוללה שווה ערך לקיבול של בערך 20%:

מארז הסוללה של האופניים החשמליים טעון לגמרי.

יש צורך לטעון מחדש את מארז הסוללה של האופניים החשמליים.

היכולת של הינע העזר נוצלה לגמרי והסיוע מתנתק באופן עדין. הקיבול שנותר מיועד להפעלת התאורה של האופניים ועבור המחשב של האופניים. הקיבול שנותר במארז הסוללה של האופניים החשמליים מספיק עבור שעתיים של תאורה בערך. הדבר אינו לוקח בחשבון אפשרות של צרכנים אחרים (כמו למשל תיבת הילוכים אוטומטי, טעינת התקנים חיצוניים משקע ה-USB).

אם מחשב האופניים מוסר מהמחזיק 4, רמת הטעינה האחרונה של הסוללה שהוצגה נשמרת.

אספקת האנרגיה של מחשב האופניים

אם מחשב האופניים מותקן במחזיק 4, מארז סוללה טעון של האופניים החשמליים מותקן באופניים החשמליים ומערכת האופניים החשמליים מופעלת, אזי מארז הסוללה של ה-Nyon מוזן מהמתח של מארז הסוללה של האופניים החשמליים.

אם מסירים את מחשב האופניים מהמחזיק 4, האנרגיה מסופקת דרך מארז הסוללה של Nyon. אם מארז הסוללה של Nyon חלש, הודעת אזהרה תופיע על התצוגה.

כדי לטעון את מארז הסוללה של Nyon, הכנס את מחשב האופניים בחזרה אל המחזיק 4. עליך לדעת שאם אתה לא טוען מיד את מארז הסוללה של האופניים החשמליים, מערכת הבקרה של האופניים החשמליים תתנתק באופן אוטומטי אחרי 10 דקות של חוסר פעילות. במקרה כזה, הטעינה של מארז הסוללה של ה-Nyon תיפסק גם היא.

באפשרותך גם לטעון את מחשב האופניים דרך שקע ה-USB. פתח את מכסה ההגנה 9. חבר את שקע ה-USB 8 של מחשב האופניים בעזרת כבל USB מיקרו אל מטען USB סטנדרטי (אינו נכלל בהספקה) או לשקע USB של מחשב (מתח טעינה 5 וולט, זרם טעינה מקסימלי של 500 מיליאמפר).

הערה: אם מנתקים את ה-Nyon במהלך הטעינה, ניתן להפעיל מחדש את ה-Nyon רק לאחר ניתוק כבל ה-USB.

כשמחשב האופניים מוסר מהמחזיק 4, רמת הסיוע האחרונה שהוצגה נשמרת; מחוון הספק המנוע r4 נשאר ריק.

הפעלה/ניתוק של הסיוע לדחיה/התחלה

בגרסת Speed, אפשר להשתמש בסיוע הדחיה גם כסיוע התחלה. הסיוע להתחלה מנותק במהירות של 18 קמ"ש.

הסיוע לדחיה/התחלה יכול לסייע לך לדחוף את האופניים או להתחיל בנסיעה של האופניים החשמליים. המהירות של המאפיין הזה תלויה בהילוך שנבחר ובדגם, ויכולה להגיע למהירות מרבית של 6 קמ"ש או 18 קמ"ש, ככל שההילוך שנבחר נמוך יותר, כך מהירות מאפיין זה תהיה נמוכה יותר (בתפוקה המרבית).

◀ **מותר להשתמש בתפוקה העזר דחיה/הפעלה רק כשדוחפים או מפעילים את האופניים החשמליים.** אם לגלגלי האופניים החשמליים אין מגע עם הקרקע כשמשתמשים בעזר הדחיה, קיימת סכנה לפגיעה גופנית.

כדי **הפעיל** את עזר הדחיה/התחלת נסיעה, לחץ על לחצן "WALK" ("הליכה") 16 על יחידת ההפעלה והחזק אותו לחוץ. מערכת ההנעה של האופניים החשמליים מופעלת.

עזר הדחיה/התחלת נסיעה **מתנתק** במקרה של אחד מהמצבים הבאים:

- כשאתה מרפה מלחצן "WALK" ("הליכה") 16,
- כשהגלגלים של האופניים החשמליים חסומים (כמו למשל על-ידי הפעלת הבלמים או בזמן התנגשות כנגד מכשול),
- המהירות עולה על 6/18 קמ"ש.

הדלקה/כיבוי של פנסי האופניים

בדגם שבו התאורה מוזנת ממערכת הבקרה של האופניים החשמליים, אפשר להדליק ולכבות בו-זמנית את הפנס הקדמי ואת הפנס האחורי דרך מחשב האופניים בעזרת לחצן 6. סמל התאורה s1 מוצג כשהפנסים מאירים.

להדלקה או כיבוי של פנסי התאורה של האופניים אין כל השפעה על התאורה האחורית של התצוגה.

הגדרת רמת הסיוע

על יחידת ההפעלה 11 תוכל להגדיר את רמת הסיוע שמערכת ההנעה של האופניים החשמליים תיתן לך בזמן שאתה מדווש. רמת הסיוע ניתנת תמיד לשינוי, אפילו במהלך הרכיבה על האופניים.

הערה: עבור גרסאות מסוימות, ייתכן שרמת הסיוע נקבעה מראש והיא אינה ניתנת לשינוי. קיימת גם אפשרות שפחות רמות של סיוע תהיינה זמינות לבחירה מאשר רשומות להלך. רמות הסיוע הבאות (מקסימום) זמינות:

- **"OFF"** ("מנותק"): מנוע הסיוע מנותק ואפשר לרכב על האופניים החשמליים כמו על אופניים רגילים, רק על-ידי דיווש. ברמת הסיוע הזאת לא ניתן להפעיל את סיוע הדחיה/סיוע בהפעלה.
- **"ECO"** ("חיסכון"): סיוע יעיל בנצילות המקסימלית להשגת טווח שיוט מקסימלי
- **"TOUR"** ("תיור"): סיוע אחיד עבור נסיעת תיור עם טווח שיוט גדול
- **"SPORT"** ("ספורט"): סיוע בעצמה גדולה להשגת נסיעה ספורטיבית בשטח וגם עבור נסיעה בתעבורה עירונית
- **"TURBO"** ("טורבו"): סיוע מקסימלי, לתמיכה בקצב נסיעה הגבוה ביותר למטרת נסיעה ספורטיבית

כדי להגדיל את רמת הסיוע, לחץ על לחצן "+" 15 שעל יחידת ההפעלה עד שרמת הסיוע המבוקשת מופיעה בתצוגה s5. כדי להקטין את רמת הסיוע, לחץ על לחצן "-" 14.

ההספק המבוקש של המנוע מוצג במחווון r4. ההספק המקסימלי של המנוע תלוי ברמת הסיוע המבוקש.

מקדם הסיוע*			רמת הסיוע
(Derailleur) (הילוכים)			
CX	Speed	Cruise	
50%	55%	50%	"ECO" ("חיסכון")
120%	120%	120%	"TOUR" ("תיור")
210%	190%	190%	"SPORT" ("ספורט")
300%	275%	275%	"TURBO" ("טורבו")

* הספק המנוע יכול להשתנות בגרסאות מיוחדות.

חיווי קוד תקלה

הרכיבים של מערכת האופניים החשמליים מנוטרים באופן רצוף ואוטומטי. אם התגלתה תקלה, קוד התקלה המתאים מצוין על מחשב האופניים.

◀ **ודא שכל התיקונים יבוצעו רק על-ידי סוכן מורשה של Bosch eBike**

קוד	סיבה אפשרית	פעולת תיקון
410	לחצן אחד או יותר של מחשב האופניים חסומים.	בדוק אם לחצנים כלשהם חסומים, כמו למשל בגלל לכלוך או פסולת. נקה את הלחצנים, לפי הצורך.
414	בעיית חיבור של יחידת ההפעלה	ודא בדיקה של חיבורי המגעים. פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
418	לחצן אחד או יותר של יחידת ההפעלה חסומים.	בדוק אם לחצנים כלשהם חסומים, כמו למשל בגלל לכלוך או פסולת. נקה את הלחצנים, לפי הצורך.
422	בעיית חיבור של יחידת ההנעה	ודא בדיקה של חיבורי המגעים.
423	בעיית חיבור של מארז הסוללה של האופניים החשמליים	ודא בדיקה של חיבורי המגעים.
424	תקלת תקשורת בין הרכיבים	ודא בדיקה של חיבורי המגעים.
426	תקלת פסק זמן פנימית	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
430	מארז הסוללה הפנימי של מחשב האופניים ריק.	טען את מחשב האופניים (במחזיק או דרך שקע ה-USB).
431	תקלת גרסת תכנה	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
440	תקלה פנימית של יחידת ההנעה	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
450	שיאת תכנה פנימית	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
490	שגיאה פנימית של מחשב האופניים	דאג לבדיקת מחשב האופניים.
500	תקלה פנימית של יחידת ההנעה	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
502	תקלת תאורה באופניים	בדוק את מערכת התאורה ואת החיווט שלה. הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
503	תקלה של חיישן המהירות	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
510	תקלת חיישן פנימית	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
511	תקלה פנימית של יחידת ההנעה	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
530	תקלה במארז הסוללה	נתק את האופניים החשמליים, הסר את מארז הסוללה של האופניים החשמליים והתקן מחדש את מארז הסוללה של האופניים החשמליים. הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
531	שיאת הגדרה	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
540	תקלת טמפרטורה	האופניים החשמליים נמצאים מחוץ לתחום הטמפרטורות המותר. נתק את מערכת הבקרה של האופניים החשמליים והנח ליחידת ההנעה להתקרר או להתחמם עד לתחום הטמפרטורות המותר. הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
550	התגלה עומס חריג.	הסר את העומס. הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
591	שיאת אימות	נתק את מערכת הבקרה של האופניים החשמליים. הסר את מארז הסוללה והתקן אותו מחדש. הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.

קוד	סיבה אפשרית	פעולת תיקון
602	תקלה פנימית במארו הסוללה במהלך טעינה	נתק את המטען ממארו הסוללה. הפעל מחדש את מערכת הבקרה של האופניים החשמליים. חבר את המטען אל מארו הסוללה. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
602	תקלה פנימית במארו הסוללה	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
603	תקלה פנימית במארו הסוללה	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
605	תקלת טמפרטורה במארו הסוללה	האופניים החשמליים נמצאים מחוץ לתחום הטמפרטורות המותר. נתק את מערכת הבקרה של האופניים החשמליים והנח ליחידת ההנעה להתקרר או להתחמם עד לתחום הטמפרטורות המותר. הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
605	תקלת טמפרטורה במארו הסוללה בזמן טעינה	נתק את המטען ממארו הסוללה. הנח למארו הסוללה להתקרר. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
606	תקלה חיצונית של מארו הסוללה	בדוק את החייוט. הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
610	תקלת מתח במארו הסוללה	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
620	תקלת טעינה	החלף את המטען. פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
640	תקלה פנימית במארו הסוללה	הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
655	מספר תקלות במארו הסוללה	נתק את מערכת הבקרה של האופניים החשמליים. הסר את מארו הסוללה והתקן אותו מחדש. הפעל מחדש את המערכת. אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
656	תקלת גרסת תכנה	פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike כדי שיוכל לבצע עדכון תכנה.
	התצוגה אינה פועלת	הפעל מחדש את מערכת הבקרה של האופניים החשמליים על-ידי ניתוק וחיבור מחדש.

הערות הנוגעות לרכיבה עם מערכת הבקרה של האופניים החשמליים

מה מפעילה יחידת ההנעה של האופניים החשמליים?

יחידת ההנעה של האופניים החשמליים מסייעת לך במהלך הרכיבה, כל זמן שאתה מפעיל את הדוושות. ללא דיווש אין כל סיוע. הספק המנוע תלוי תמיד בכוח הדיווש שלך.

כשאתה מפעיל פחות כוח דיווש, התמיכה או הסיוע יהיו נמוכים יותר מאשר כשאתה מפעיל כוח דיווש גדול. הדבר אינו תלוי ברמת הסיוע שנקבעה.

מערכת ההנעה של האופניים החשמליים מנותקת באופן אוטומטי במהירויות העולות על 25/45 קמ"ש. כשהמהירות יורדת מתחת ל-25/45 קמ"ש, מערכת ההנעה זמינה שוב באופן אוטומטי.

מצב חריג הוא מאפיין העזר לדחיפה/התחלת נסיעה, שבו ניתן לדחוף את האופניים החשמליים במהירות נמוכה ללא דיווש. כשמתמשים בעזר הדחיפה ייתכן שגם הדוושות יסתובבו.

תמיד אפשר לרכוב על האופניים החשמליים כמו על אופניים רגילים ללא סיוע, על-ידי ניתוק מערכת הבקרה של האופניים החשמליים או הגדרת רמת הסיוע למצב "מנותק". הדבר ישים גם כשמארו הסוללה התרוקן.

אספקת מתח להתקנים חיצוניים דרך חיבור USB

באמצעות חיבור ה-USB ניתן להפעיל ולטעון את רוב ההתקנים שניתן לספק להם מתח דרך חיבור USB (כמו למשל סוגים שונים של טלפונים ניידים).

תנאי מוקדם לטעינה הוא שהמחשב מותקן באופניים ושמארו הסוללה טעון במידה מספקת ומותקן באופניים החשמליים.

פתח את מכסה ההגנה 9 של חיבור ה-USB שעל מחשב האופניים. חבר את חיבור ה-USB של ההתקן החיצוני אל חיבור USB 8 שעל מחשב האופניים בעזרת כבל הטעינה USB מיקרו A - מיקרו B (ניתן לרכישה סוכן מורשה של Bosch eBike). לאחר שהצרכת נותק, חובה לאטום מחדש את חיבור ה-USB בקפדנות עם מכסה ההגנה 9.

◀ חיבורי ה-USB אינם חסינים בפני חדירת מים. כשרוכבים בגשם, אל תחבר התקנים חיצוניים כלשהם ובדוק ששקע ה-USB מכוסה היטב על-ידי מכסה ההגנה 9.

שים לב: צרכנים המחוברים אל ה-Nyon עלולים להשפיע על טווח הנסיעה של האופניים החשמליים.

שמור על ניקיון מסך ה-Nyon. לכלוך עלול לגרום לשגיאה בגילוי הבהירות. המעבר בין יום/לילה במצב ניווט עלול להשתבש.

שיני מהיר בתנאי הסביבה עלול לגרום להצטברות ערפל בצד הפנימי של המסך. אחרי זמן קצר, נוצרת השוואת טמפרטורות והערפל נעלם.

תחזוקה ושירות

תחזוקה וניקיון

שמור על הניקיון של כל רכיבי האופניים החשמליים שלך, במיוחד מגעי מארז הסוללה ומגעי מחזיק הסוללה התואמים. נקה אותם בקפדנות במטלית רכה ולחה.

אסור בהחלט לטבול רכיבים כלשהם, כולל יחידת ההנעה, במים או לנקות אותם בסילון מים בלחץ.

דאג לבדיקה סדירה של האופניים החשמליים שלך על-ידי מומחה. אחרי הפעלת מחשב האופניים הוא מציג במשך ארבע שניות הודעה המציינת מתי מגיע תאריך השירות לאופניים שלך. יצרן האופניים או הסוכן המורשה שלך יכולים לבסס את תאריך השירות בהתאם למרחק הנסיעה ו/או משך הזמן.

בכל הנוגע לשירות ותיקונים לאופניים החשמליים שלך, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.

◀ **ודא שכל התיקונים יבוצעו רק על-ידי סוכן מורשה של Bosch eBike**

שירות אחרי מכירה ושירות יישומים

בכל הנוגע לשאלות הנוגעות למערכת הבקרה של האופניים החשמליים והרכיבים שלה, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.

לנתוני התקשרות אל סוכנים מורשים של Bosch eBike, פנה לכתובת www.bosch-ebike.com

הובלה

◀ **אם אתה מוביל את האופניים החשמליים שלך כשהם נישאים מחוץ למכוניתך, כמו למשל על מנשא לאופניים, הסר את מחשב האופניים ואת מארז הסוללה כדי למנוע נזק.**

מאזני סוללות כפופים לדרישות החוק הישימות לטובין מסוכנים. משתמשים פרטיים יכולים להוביל מאזני סוללות תקינים (ללא נזק) בהובלה קרקעית ללא כל דרישות והגבלות נוספות.

במהלך הובלה על-ידי משתמשים מסחריים או צד שלישי (כמו למשל הובלה אווירית או חברות שילוח), יש להקפיד על דרישות אריזה וסימון מיוחדות (לדוגמה, תקנות ADR - הובלת טובין מסוכנים בדרכים). אם יש צורך, ניתן להתייעץ עם מומחה לחומרים מסוכנים כשמכנינים את הפריט למשלוח.

פעולה הדדית בין מערכת הבקרה של האופניים החשמליים לבין היילוכים של האופניים

אפשר להשתמש בהילוכים של האופניים כמו באופניים רגילים, אפילו ביחד עם הסיוע של מנוע האופניים החשמליים (הקפד על הוראות ההפעלה של האופניים החשמליים שלך).

ללא תלות בהילוך, מומלץ להפסיק לרגע את פעולת הדיווש בזמן החלפת היילוכים. הדבר מאפשר החלפת היילוכים קלה יותר ומקטין את הבלאי של מערכת ההנעה.

על-ידי בחירת ההילוך המתאים, אתה יכול להגדיל את המהירות ואת הטווח באותו כוח דיווש.

רכישת ניסיון ראשון

מומלץ לרכוש את הניסיון הראשון ברכיבה על האופניים החשמליים הרחוק מדרכים בהן מתקיימת תנועה ערה של כלי רכב.

נסה ובדוק את רמות הסיוע השונות. התחל ברמת הסיוע הנמוכה ביותר. מיד לאחר שתחוש בביטחון תוכל לרכוב על האופניים החשמליים בתנאי תעבורה רגילים כמו ברכיבה על אופניים רגילים.

בחן את טווח הפעולה של האופניים החשמליים שלך בתנאי פעולה שונים לפני שתתכנן נסיעות ארוכות ומאתגרות יותר.

השפעות על טווח הפעולה

הטווח מושפע על-ידי מספר גורמים, כמו למשל:

- רמת הסיוע
- מהירות
- התנהגות החלפת היילוכים
- סוג הצמיגים ולחץ הניפוח
- גיל והמצב של הסוללה
- פרופיל המסלול (שיפועים) והתנאים (טיב פני המסלול)
- רוח חזיתית וטמפרטורת הסביבה
- משקל האופניים החשמליים, הרכוב והמטען.

מסיבות אלה לא ניתן להעריך באופן מדויק את טווח הנסיעה, לפי ובמהלך הנסיעה. חוקים כלליים:

- עם **אותה** רמת סיוע של מערכת ההנעה באופניים החשמליים: ככל שתידרש אנרגיה נמוכה יותר לצורך הגעה למהירות מסוימת (לדוגמה, על-ידי החלפת היילוכים מיטבית), כך צריכת האנרגיה של האופניים החשמליים תהיה נמוכה יותר וטווח הנסיעה שיושג מכל טעיה של הסוללה יהיה גדול יותר.

- ככל שרמת הסיוע **גדולה** יותר באותם תנאי נסיעה, כך טווח הנסיעה יהיה קצר יותר.

שימוש זהיר באופניים

הקפד על טמפרטורות הפעלה והאחסנה של רכיבי האופניים החשמליים. הגן על יחידת ההנעה, מחשב האופניים והמצבר כנגד טמפרטורות קיצוניות (כמו למשל קרינת שמש ישירה ללא אורור מתאים). נק עלול להיגרם לרכיבים (ובמיוחד מארז הסוללה) בגלל טמפרטורות קיצוניות.

רק במדינות EC:

בהתאם לתקנה האירופית 2012/19/EU, התקנים/כלים חשמליים שאינם ראויים יותר לשימוש, ובהתאם לתקנה האירופית 2006/66/EC, חובה לאסוף מארזי סוללה/סוללות פגומות או משמשות באופן נפרד ולסלק אותם באופן שאינו פוגע באיכות הסביבה.



את מארז הסוללה האינטגרלי של מחשב האופניים מותר להסיר רק לצורך גריטה. פתיחה של מעטה הבית עלולה להרוס את מחשב האופניים.

יש להשתמש במארזי הסוללות ואת מחשבי האופניים שאינם ניתנים לשימוש לסוכם מורשה של Bosch eBike.

**Li-ion (ליתיום-יון):**

עליך להקפיד ולקיים את ההוראות המפורטות בחלק "Transport" ("הובלה"), עמוד 12.



ההוראות עלולות להשתנות ללא הודעה מוקדמת.

מותר לשלוח מארזי סוללה רק כשבית הסוללה ללא כל נזק.

כסה בסרט דביק או מסך בדורך אחרת את המגעים הפתוחים וארוז את מארז הסוללה באופן שהוא לא יוכל לזוז בתוך האריזה.

עליך להודיע לשירות החבילות שלך שהחבילה מכילה טובין מסוכנים. שים לב גם לאפשרות שקיימות דרישות חוק נוספות ומפורטות יותר.

בכל הנוגע לשאלות הנוגעות להובלת מארזי סוללות, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike. הסוכנים המורשים של Bosch eBike יכולים גם לספק אריזה מתאימה למשלוח.

סילוק (גריטה)

חובה לסלק ולגרוט את יחידת ההנעה, מחשב האופניים כולל יחידת ההפעלה, מארז הסוללה, חישן המהירות, אביזרים וחומרי אריזה באופן ידידותי לסביבה.

אל תשליך אופניים חשמליים ורכיביהם ביחד עם האשפה הביתית!

מארז סוללה ליתיום-יון PowerPack

◀ **הסוללה עלולה לפלוט גזים במקרה של נזק או אם משתמשים בה באופן לא נכון.** חובה לספק אוויר צח לנשימה ולפנות לקבלת טיפול רפואי במקרה של כאב או אי-נוחות. גזים אלה עלולים לגרות את דרכי הנשימה.

◀ **טען את מארז הסוללה רק על-ידי מטעני מצברים מקוריים של Bosch.** כשמשתמשים במטעני סוללות שאינם מקוריים של Bosch, לא ניתן לשלול מצב של סכנת שריפה.

◀ **השתמש במארז הסוללה רק יחד עם אופניים חשמליים שיש להם מערכת הנעה מקורית של אופניים חשמליים של Bosch.** זוהי הדרך היחידה בה תוכל להגן על מארז הסוללה מפני עומס-יתר מסוכן.

◀ **השתמש רק במארזי הסוללות המקוריים של Bosch שאושרו לשימוש עבור האופניים החשמליים שלך על-ידי היצרן.** שימוש במארזי סוללות אחרים עלול לגרום לפגיעות גופניות ולהוות סכנת שריפה. כשמשתמשים במארזי סוללות אחרים, חברת Bosch מסירה מעצמה כל חבות ואחריות.

◀ **קרא את אזהרות הבטיחות וההוראות הנכללות בהוראות ההפעלה של מטען הסוללות ושל יחידת ההנעה/מחשב האופניים וכן בהוראות ההפעלה של אופניים חשמליים שלך.**

◀ **הרחק את מארז הסוללה מיהשיג יד של ילדים.**

תיאור המוצר ומפרטים

מאפייני המוצר (ראה עמוד 4-5)

המספרים של מאפייני המוצר מתייחסים לאיורים שבעמודי הגרפיקה.

כל האיורים של רכיבי האופניים, למעט מארזי הסוללות והמחזיקים שלהם, הם סכמטיים ויכולים להיות שונים מאלה שבאופניים שלך.

- A1 מחזיק של מדף עבור מארז הסוללה
- A2 מארז הסוללה מסוג מדף
- A3 מחוון פעולה ובקרת טעינה
- A4 לחצן חיבור/ניתוק
- A5 מפתח למגעול מארז הסוללה
- A6 מגעול של מארז הסוללה
- A7 מחזיק עליון של מארז סוללה סטנדרטי
- A8 מארז סוללה סטנדרטי
- A9 מחזיק תחתון של מארז סוללה סטנדרטי
- C1 מטען סוללה
- C6 שקע למחבר טעינה
- C7 מכסה שקע הטעינה

הערות בטיחות



קרא את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההערות. חוסר הקפדה או אי-עיות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית קשה.

שמור על כל האזהרות והוראות הבטיחות לצורך התייחסות בעתיד.

המונח "מארז הסוללה" הנמצא בשימוש בהוראות אלה, ללא תלות בדגם, מתייחס גם למארזי סוללות סטנדרטיים (מארזי סוללות עם מחזיק על שלדת האופניים) וכן למארזי סוללות עם מחזיק הנישאים על מדף/מנשא אחורי, למעט כשמתייחסים באופן מפורש לסוג התכנון שלו.

◀ **הסר את מארז הסוללה מהאופניים החשמליים לפני התחלת כל עבודה (לדוגמה, ביקורת, תיקון, הרכבה, תחזוקה, עבודה על השרשרת וכו') על האופניים החשמליים, לפני הובלה במכונית או אחסנה.** הפעלה בשוגג של מערכת ההנעה של האופניים החשמליים מהווה סכנת פציעה.

◀ **אל תפתח את מארז הסוללה.** סכנה לגרימת קצרה. פתיחת מארז הסוללה מבטלת את תוקף האחריות.

◀ **הגן על הסוללה מפני חום (כמו למשל חשיפה ממושכת לקרינת שמש) ומקור אש וכן מפני סבילה במים. אל תאחסן ואל תפעיל את הסוללה בקרבת עצמים או חומרים דליקים.** קיימת סכנת התפוצצות.



◀ **שמור על מארז סוללה שאינו בשימוש במקום מרוחק ממהדקי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת קטנים אחרים שעלולים לגרום למגע בין הדקי החיבור של הסוללה.** קצר בין הדקי החיבור של הסוללה עלול לגרום לכוויות ושריפה. בכל מקרה של נזק שמקורו בקצר מסוג זה, תוקף האחריות שניתנה לסוללה על-ידי חברת Bosch יתבטל.

◀ **בתנאי שימוש לרעה של מארז הסוללה, נוזל עלול להיפלט ממארז הסוללה.** מנע כל מגע בנוזל. במקרה של מגע בשוגג, שטוף היטב את המקום במים. אם הנוזל חדר לעיניים, נוסף לשיטפה יסודית חובר גם לפנות לקבלת טיפול רפואי. נוזל שהתיז מתוך מארז הסוללה עלול לגרום לגירוי העור או לכוויות.

◀ **אסור שמארזי סוללה יהיו חשופים להולם מכני.** קיימת סכנה שייגרם נזק למארז הסוללה והדבר יגרום לדליפה של גזים. הגזים עלולים לגרות את מערכת הנשימה. במקרה של פגיעה יש להרחיק את האדם שנפגע ולאפשר לו נשימה של אוויר צח ולפנות לקבלת טיפול רפואי במקרה של תלונות.

Li-ion battery		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500	PowerTube
Product code		BBS240 ^{A) B)} BBS245 ^{A) B)} BBR240 ^{C) B)} BBR245 ^{B) C)}	BBS260 ^{A)} BBS265 ^{A)} BBR260 ^{C)} BBR265 ^{C)}	BBS270 ^{A)} BBS275 ^{A)} BBR270 ^{C)} BBR275 ^{C)}	BBP280 horizontal BBP281 vertical
Rated voltage	V =	36	36	36	36
Nominal capacity	Ah	8.2	11	13.4	13.4
Energy	Wh	300	400	500	500
Operating temperature	°C	-5...+40	-5...+40	-5...+40	-5...+40
Storage temperature	°C	-10...+60	-10...+60	-10...+60	-10...+60
Permitted charging temperature range	°C	0...+40	0...+40	0...+40	0...+40
Weight, approx.	kg	2.5/2.6	2.5/2.6	2.6/2.7	2.8
Protection rating		IP 54 (dust- and splash-proof)	IP 54 (dust- and splash-proof)	IP 54 (dust- and splash-proof)	IP 54 (dust- and splash-proof)

A) Standard battery

B) Cannot be used in combination with other batteries in systems with two batteries

C) Rack-mounted battery

כדי לטעון את מארז הסוללה, קרא והבן את הוראות ההפעלה של המטען.

אפשר תמיד לטעון את מארז הסוללה בעצמו או על האופניים מבלי לקצר את אורך חיי השירות שלו. הפסקת תהליך הטעינה אינה גורמת נזק למארז הסוללה.

מארז הסוללה מצויד במחווון בקרת טמפרטורה, המאפשר טעינה רק בתחום טמפרטורות בין 0°C לבין 40°C.

כשמארז הסוללה אינו בתחום טמפרטורות הטעינה, שלוש נוריות LED של מחווון בקרת הטעינה **A3** מהבהבות. נתק את מארז הסוללה מהמטען עד שהטמפרטורה כווננה.



אל תחבר את מארז הסוללה אל יחידת המטען עד שהוא הגיע לטמפרטורה שבה הטעינה מותרת.

מחווון בקרת טעינה

כשמארז הסוללה מופעל, חמש נוריות ה-LED הירוקות של מחווון בקרת הטעינה **A3** מציינות את מצב הטעינה של מארז הסוללה.

במחווון זה, כל נורית LED מציינת בערך 20% קיבול. כשמארז הסוללה טעון לגמרי, כל חמש נוריות ה-LED מאירות.

גם רמת הטעינה של מארז הסוללה המחובר מוצגת על התצוגה של מחשב האופניים. בזמן טעינה, קרא והקפד על הוראות ההפעלה של יחידת ההנעה ושל מחשב האופניים.

אם קיבול מארז הסוללה מתחת 5%, כל נוריות ה-LED של מחווון בקרת הטעינה **A3** שעל מארז הסוללה יכבו. עם זאת, קיימת תצוגה נוספת פעילה של מחשב האופניים.

הרכבה

◀ הנח את מארז הסוללה רק על משטחים נקיים. במיוחד יש להקפיד שלא לזהם את שקע הטעינה והמגעים, כמו למשל בחול או לכלוך אחר.

בדיקת מארז הסוללה לפני השימוש בפעם הראשונה

בדוק את מארז הסוללה לפני טעינתו או שימוש בו באופניים החשמליים שלך בפעם הראשונה.

לבדיקה, לחץ על לחצן חיבור/ניתוק **A4** כדי להפעיל את מארז הסוללה. אם לא נדלקת אף אחת מנוריות ה-LED של מחווון בקרת הטעינה **A3**, ייתכן שנגרם נזק למארז הסוללה.

אם לפחות נורית-LED אחת, אבל לא כל הנוריות של מחווון בקרת הטעינה **A3** נדלקת, טען את מארז הסוללה באופן מלא לפני השימוש בו בפעם הראשונה.

◀ אל תנסה לטעון או להשתמש במארז סוללה שנגרם לו נזק, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.

טעינת מארז הסוללה

◀ **השתמש רק במטען סוללות של Bosch שסופק ביחד עם האופניים החשמליים שלך או מטען מטען מקורי זהה של Bosch.** רק המטען הזה מתאים למארז סוללה ליתיום-יון הנמצא בשימוש באופניים החשמליים שלך.

הערה: מארז הסוללה מסופק כשהוא טעון באופן חלקי. כדי להבטיח את הקיבול המלא של מארז הסוללה, חובה לטעון את מארז הסוללה לגמרי במטען לפני השימוש בפעם הראשונה.

הערה: אם קיבול מארז הסוללה מתחת 5%, לא תאיר אף נורית LED של מחוון בקרת הטעינה A3 שעל מארז הסוללה. הדבר נראה רק על מחשב האופניים, אם מערכת הבקרה של האופניים החשמליים מופעלת.

כדי לנתק את מארז הסוללה, לחץ פעם נוספת על לחצן הפעלה/ניתוק A4. נוריות ה-LED של המחווון A3 יכבו. פעולה זו תנתק גם את מערכת הבקרה של האופניים החשמליים.

אם לא נצרך כל זרם מיחידת ההנעה של האופניים החשמליים במשך 10 דקות בערך (כמו למשל בגלל שהאופניים החשמליים אינם זזים) ואף לחצן לא נלחץ על מחשב האופניים או על מערכת ההפעלה של האופניים החשמליים, מערכת הבקרה של האופניים החשמליים וגם מארז הסוללה ינתקו באופן אוטומטי כדי לחסוך באנרגיה.

מארז הסוללה מוגן מפני פריקה עמוקה, טעינת-יתר, חימום יתר וקצר על-ידי "מערכת הגנת תאים אלקטרונית (ECP)". במקרה של מצבים מסוכנים, מעגל הגנה מנתק באופן אוטומטי את מארז הסוללה.

כשמתגלה פגם במארז הסוללה, שתי נוריות LED של מחוון בקרת הטעינה A3 יבהבו. במקרה זה, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike



הערות הנוגעות לטיפול מיטבי במארז הסוללה

ניתן להאריך את חיי השירות של מארז הסוללה כשמטפלים ומתחזקים אותו כהלכה ובמיוחד כשמפעילים אותו ומאחסנים אותו בטמפרטורות נכונות.

ככל שהמארז מזדקן, קיבול המטען החשמלי שלו קטן, גם אם מתחזקים אותו כהלכה.

משך פעולה שהתקצר במידה משמעותית אחרי טעינה מציין שמארז הסוללה התיישן מאוד ויש צורך להחליפו. תוכל להחליף את מארז הסוללה בעצמך.

טעינה חוזרת של מארז הסוללה לפני ובמהלך אחסנה

כשלא משתמשים במארז הסוללה למשך זמן רב, טען אותו לקיבול של 60% בערך (3 עד 4 נוריות LED מאירות על מחוון בקרת הטעינה A3).

בדוק את מצב הטעינה אחרי 6 חודשים. כשרק נורית LED אחת של מחוון בקרת הטעינה A3 מאירה, טען שוב את מארז הסוללה לקיבול של בערך 60%.

הערה: כשמארז הסוללה מאוחסן במצב פרוק (ריק) למשך פרק זמן ממושך, הדבר עלול לגרום לו נזק, למרות מאפיין הפריקה העצמית האטי במיוחד שלו והקיבול של מארז הסוללה עלול לפחות במידה רבה.

לא מומלץ להשאיר את מארז הסוללה מחובר באופן קבוע אל המטען.

התקנה והסרה של מארז הסוללה (ראה אירויים (C-D)

◀ נתק תמיד את מארז הסוללה בזמן ההתקנה או ההסרה שלו מהמחזיק.

כדי להתקין את מארז הסוללה, יש להכניס את המפתח A5 למנועול A6 ולשחרר את נעילת המנועול.

כדי להתקין את מארז הסוללה הסטנדרטי A8, הכנס אותו כשהמגעים על המחזיק התחתון A9 שעל האופניים החשמליים (מארז הסוללה יכול לנטות בשיפוע של עד 7° אל השלדה). הטו אותו אל המחזיק העליון A7 עד שהוא משתלב כהלכה.

כדי להתקין מארז סוללה מסוג מדף A2, החלק אותו כשהמגעים פונים לפנים. פים שהוא משתלב במחזיק A1 של המדף/הנושא האחורי.

בדוק שמארז הסוללה יושב היטב במקומו. נעל תמיד את מארז הסוללה עם המנועול A6, מכיוון שאחרת עלול המנועול להיפתח ומארז הסוללה יוכל ליפול מתוך המחזיק.

אחרי נעילה, הסר תמיד את המפתח A5 מהמנועול A6. הדבר מונע נפילה של המפתח או הסרה של מארז הסוללה על-ידי מי שאינו מורשה לכך כשהאופניים חונים.

כדי להסיר את מארז הסוללה הסטנדרטי A8, נתק אותו ושחרר את נעילת המנועול בעזרת המפתח A5. הטו את מארז הסוללה מהמחזיק העליון A7 ומשך אותו מתוך המחזיק התחתון A9.

כדי להסיר את מארז הסוללה מסוג מדף A2, נתק אותו ושחרר את נעילת המנועול בעזרת המפתח A5. משך את מארז הסוללה מתוך המחזיק A1.

פעולה

הפעלה ראשונית

◀ השתמש רק במארזי הסוללות המקוריים של Bosch שאושרו לשימוש עבור האופניים החשמליים שלך על-ידי היצרן. שימוש במארזי סוללות אחרים עלול לגרום לפגיעות גופניות ולהוות סכנת שריפה. כשמשתמשים במארזי סוללות אחרים, חברת Bosch מסירה מעצמה כל חבות ואחריות.

הפעלה וניתוק

הפעלת מארז הסוללה היא אחת מהדרכים להפעלת מערכת האופניים החשמליים. בזמן טעינה, קרא והקפד על הוראות ההפעלה של יחידת ההנעה ושל מחשב האופניים.

לפני הפעלת מארז הסוללה או מערכת הבקרה של האופניים החשמליים, בדוק שהמנועול A6 נעול.

כדי להפעיל את מארז הסוללה, לחץ על לחצן הפעלה/ניתוק A4. נוריות ה-LED של מחוון A3 יאירו ובאותו זמן יראו גם את מצב הטעינה.

תנאי אחסנה

אחסן את מארז הסוללה במקום יבש ומאוורר היטב. הגן על מארז הסוללה מפני לחות ומים. בתנאי מזג אוויר קשים, מומלץ להסיר את מארז הסוללה מהאופניים החשמליים ולאחסן אותו במקום סגור עד שיש להשתמש בו שוב.

אפשר לאחסן את מארז הסוללה בטמפרטורות שבין 10°C – לבינ 60°C +. להבטחת אורך חיי השירות של מארז הסוללה, אחסנת מארז הסוללה בטמפרטורת סביבה של 20°C בערך מועילה מאוד.

הקפד שלא תהיה חריגה מטמפרטורת האחסון המקסימלית. לדוגמה, אל תשאיר את מארז הסוללה בתוך רכב בקיץ ואחסן אותו כשהוא מוגן מקרינת שמש ישירה.

מומלץ לא לאחסן את מארז הסוללה על האופניים.

תחזוקה ושירות

תחזוקה וניקיון

שמור על ניקיון הסוללה. נקה אותה בהירות עם מטלית רכה ולחה.

◀ אסור לטבול את הסוללה במים או לנקות אותה בסילון של מים בלחץ.

כשמארז הסוללה אינו שמיש יותר, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.

שירות אחרי מכירה ושירות יישומים

בכל הנוגע לשאלות הנוגעות למארזי סוללות, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.

◀ רשום ושומר את פרטי היצרן ומספר הזיהוי של המפתח A5. במקרה של איבוד המפתח, פנה אל סוכן מורשה של Bosch eBike. מסור לו את שם היצרן ואת המספר של המפתח.

לנתוני התקשרות על סוכנים מורשים של Bosch eBike, פנה לכתובת www.bosch-ebike.com

הובלה

מארזי סוללות כפופים לדרישות החוק הישימות לטובין מסוכנים. משתמשים פרטיים יכולים להוביל מארזי סוללות תקינים (ללא נזק) בהובלה קרקעית ללא כל דרישות והגבלות נוספות.

במהלך הובלה על-ידי משתמשים מסחריים או צד שלישי (כמו למשל הובלה אווירית או חברות שילוח), יש להקפיד על דרישות אריזה וסימון מיוחדות (לדוגמה, תקנות ADR – הובלת טובין מסוכנים בדרכים). אם יש צורך, ניתן להתייעץ עם מומחה לחומרים מסוכנים כשמיכנים את הפריט למשלוח.

מותר לשלוח מארזי סוללה רק כשכבית הסוללה ללא כל נזק.

כסה בסרט דביק או מסך בדרך אחרת את המגעים הפתוחים וארוז את מארז הסוללה באופן שהוא לא יוכל לזוז בתוך האריזה.

עליך להודיע לשירות החבילות שלך שהחבילה מכילה טובין מסוכנים. שים לב גם לאפשרות שקיימות דרישות חוק נוספות ומפורטות יותר.

בכל הנוגע לשאלות הנוגעות להובלת מארזי סוללות, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike. הסוכנים המורשים של Bosch eBike יכולים גם לספק אריזה מתאימה למשלוח.

סילוק (גריטה)

יש לאחסן מארזי סוללה, אביזרים וחומרי אריזה לצורך סילוק וגריטה באופן ידידותי לסביבה.



אל תשליך מארזי סוללות ביחד עם האשפה הביתית!

רק במדינות EC:

בהתאם לתקנה האירופית 2012/19/EU, התקנים/כלים חשמליים שאינם ראויים יותר לשימוש, ובהתאם לתקנה האירופית 2006/66/EC, חובה לאסוף מארזי סוללה/סוללות פגומות או משומשות באופן נפרד ולסלק אותם באופן שאינו פוגע באיכות הסביבה.



חזר את מארזי הסוללות שאינם ניתנים יותר לשימוש לסוכן מורשה של Bosch eBike.

Li-ion (ליתיום-יון):

עליך להקפיד ולקיים את ההוראות המפורטות בחלק "Transport" ("הובלה"), שבעמוד זה.



ההוראות עלולות להשתנות ללא הודעה מוקדמת.

מטען מדגם BOSCH 0 275 007 907

◀ במהלך שימוש, ניקוי ותחזוקה חובה להשגיח על הילדים הנמצאים בסביבה. הדבר יבטיח שילדים לא ישחקו עם המטען.

◀ ילדים או אנשים שמחמת הגבלות פיזיות, תחשיות או מנטליות או בגלל חוסר ניסיון או ידע, לא מסוגלים להפעיל את מטען הסוללות באופן בטוח, רשאים להשתמש במטען זה רק תחת פיקוח או אחרי שקיבלו הדרכה מתאימה על-ידי אדם אחראי. אחרת, קיימות סכנות של שגיאות בהפעלה ושל פגיעות גופניות.

◀ קרא והקפד על כל אזהרות הבטיחות וההוראות הנכללות בהוראות ההפעלה של מארז הסוללות וכן בהוראות ההפעלה של יחידת ההנעה/מחשב האופניים וכן בהוראות ההפעלה של האופניים החשמליים שלך.

◀ מדבקה באנגלית מודבקת על החלק התחתון של המטען (מסומנת C4 בתרשים שבעמודי הגרפיקה). על המדבקה רשום הטקסט: השתמש רק בסוללות ליתיום-יון של BOSCH.

תיאור המוצר ומפרטים

מאפייני המוצר (ראה עמודים 6-8)

המספרים של מאפייני המוצר מתייחסים לאיור של מטען הסוללות שבעמודי הגרפיקה.

C1 מטען סוללה

C2 שקע המטען

C3 תקע מחבר

C4 אזהרות בטיחות, מטען

C5 מחבר המטען

C6 שקע למחבר טעינה

C7 מכסה שקע הטעינה

A2 מארז הסוללה מסוג מדף

A3 מחוון פעולה/מצב המטען

A4 לחצן חיבור/ניתוק הסוללה

A8 מארז סוללה סטנדרטי

הערות בטיחות



קרא את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההערות. חוסר הקפדה או אי-ציות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום להתחשמלות,

שריפה ו/או פגיעה גופנית קשה.

שמור על כל האזהרות והוראות הבטיחות לצורך התייחסות בעתיד.

המונח "מארז הסוללה" הנמצא בשימוש בהוראות אלה, מתייחס גם למארזי סוללות סטנדרטיים (מארזי סוללות עם מחזיק על שלדת האופניים) וכן למארזי סוללות עם מחזיק הישימים על מדף/מנשא אחורי).

הרחק את המטען מגשם או לחות. חדירת מים אל מטען סוללות מגדילה את סכנת ההתחשמלות.



◀ **הקפד לטעון רק מארזי סוללה מסוג ליתיום-יון המאושרים לאופניים חשמליים של Bosch.** מתח מארז הסוללה חייב להתאים למתח הטעינה של מארז הסוללה של המטען. אם קיים חוסר התאמה, הדבר עלול לגרום לשריפה והתפוצצות.

◀ **שמור על ניקיון מטען הסוללה.** זיהום עלול לגרום לסכנת התחשמלות.

◀ **לפני כל שימוש, בדוק את מטען הסוללות, את הכבל והתקע.** אם התגלה נזק, אל תשתמש במטען הסוללות. אסור לך לפתוח את מטען הסוללות בעצמך. התיקונים חייבים להתבצע רק על-ידי מומחים מוסמכים ורק עם חלקי חילוף מקוריים. מטעני סוללות, כבלים ותקעים פגומים מגדילים את סכנת ההתחשמלות.

◀ **אל תפעיל את מטען הסוללות על משטחים העלולים להתלקח בקלות (כמו למשל נייר, בד וכו') או בסביבה דליקה.** ההתחממות של מטען הסוללה במהלך הטעינה עלולה לגרום לסכנת שריפה.

◀ **נקוט באמצעי זהירות בזמן נגיעה במטען הסוללה במהלך טעינה.** השתמש בכפפות הגנה. המטען עלול להתחמם במידה משמעותית, במיוחד בטמפרטורות סביבה גבוהות.

◀ **הסוללה עלולה לפלוט גזים במקרה של נזק או אם משתמשים בה באופן לא נכון.** חובה לספק אוויר צח לנשימה ולפנות לקבלת טיפול רפואי במקרה של כאב או אי-נוחות. גזים אלה עלולים לגרות את דרכי הנשימה.

נתונים טכניים

מטען סוללה	מטען	
מספר פריט	0 275 007 907	
מתח נקוב	264-207	וולט~
תדר	63-47	הרץ
מתח יציאה	36	וולט
זרם טעינה	4	A
משך הטעינה		
- PowerPack 300 בערך	2.5	שעות
- PowerPack 400 בערך	3.5	שעות
- PowerPack 500 בערך	4.5	שעות
מספר התאים בסוללה	40-30	
טמפרטורת פעולה	+40...-5	°C
טמפרטורת אחסנה	+50...-10	°C
משקל בהתאם לנוהל EPTA 01/2003	0.8	ק"ג
דרגת מיגון	IP 40	
הערכים שניתנו תקפים עבור מתח נומינלי [U] של 230 וולט. עבור מתחים ודגמים שונים עבור מדינות מסוימות, ערכים אלה יכולים להשתנות.		

פעולה

הפעלה ראשונית

חיבור המטען אל רשת החשמל (ראה איור E)

⚠ **שים לב למתח הרשת!** המתח של מקור המתח חייב להתאים לנתונים המפורטים על לוחית הזיהוי של מטען הסוללות. מטעני סוללות המסומנים במתח פעולה של 230 וולט ניתן להפעיל גם במתח 220 וולט.

חבר את תקע המטען **C3** של כבל הזנת המתח אל שקע **C2** של המטען.

חבר את כבל ההזנה של המטען (ספציפי בהתאם למדינה) אל שקע מתח הרשת.

טעינת הסוללה שהוסרה מהאופניים (ראה איור F)

נתק את מארז הסוללה והסר אותו מהמחזיק של האופניים החשמליים. לביצוע פעולות אלה, קרא והבן את הוראות ההפעלה של מארז הסוללה.

⚠ הנח את מארז הסוללה רק על משטחים נקיים. במיוחד יש להקפיד שלא לזהם את שקע הטעינה והמגעיים, כמו למשל בחול או לכלוך אחר.

הכנס את תקע המטען **C5** של מטען הסוללות אל השקע **C6** שעל מארז הסוללה.

טעינת הסוללה על האופניים (ראה איור F)

נתק את הסוללה. נקה את המכסה של שקע המטען **C7**. במיוחד יש להקפיד שלא לזהם את שקע הטעינה והמגעיים, כמו למשל בחול או לכלוך אחר. הרים את המכסה של שקע המטען **C7** וחבר את מחבר המטען **C5** אל שקע הטעינה **C6**.

⚠ **טען את הסוללה רק בהתאם לכל הוראות הבטיחות.** אם הדבר לא אפשרי, הסר את הסוללה מהמחזיק וטען אותה במקום מתאים יותר. כאשר אתה טוען את הסוללה, קרא והבן את הוראות ההפעלה של הסוללה.

נוהל טעינה

נוהל הטעינה מתחיל ברגע שהמטען מחובר אל הסוללה או אל שקע הטעינה שעל האופניים ואל מקור המתח.

הערה: הטעינה אפשרית רק אם הטמפרטורה של סוללת האופניים החשמליים נמצאת בתחום טמפרטורות המותרות לטעינה.

הערה: פעולת יחידת ההנעה מבוטלת במהלך הטעינה.

אפשר לטעון את הסוללה עם או ללא מחשב האופניים. כשטוענים ללא מחשב האופניים, ניתן לעקוב אחר תהליך הטעינה עם מחוון בקרת הטעינה של הסוללה.

כשמחשב האופניים מחובר, הודעה מתאימה מופיעה על מסך התצוגה.

מוותר להסיר את מחשב האופניים במהלך הטעינה, וגם ניתן להתקינו אחרי שתהליך הטעינה כבר החל.

מצב הטעינה מוצג על-ידי מחוון בקרת הטעינה **A3** על הסוללה ועל-ידי עמודות על מחשב האופניים.

כשטוענים את סוללת האופניים החשמליים על האופניים, ניתן גם לטעון את הסוללה של מחשב האופניים.

במהלך נוהל הטעינה, נוריות ה-LED של מחוון בקרת הטעינה **A3** שעל מארז הסוללה נדלקות. כל נורית LED המאירה באופן קבוע שווה-עורך לקיבול טעינה של בערך 20%. נורית ה-LED המבהבת מציינת את הטעינה של 20% הבאים של הקיבול.

לאחר שהסוללה של האופניים החשמליים טעונה לגמרי, נוריות ה-LED כבות מיד ומחשב האופניים מתנתק. נוהל הטעינה הסתיים. מצב הטעינה יכול להיות מוצג למשך 3 שניות בלחיצה על לחצן הפעלה/ניתוק **A4** שעל הסוללה של האופניים החשמליים.

נתק את המטען מהרשת ואת מארז הסוללות מהמטען.

כשמנתקים את מארז הסוללות מהמטען, פעולת מארז הסוללה מתנתקת באופן אוטומטי.

הערה: הטעינה התבצעה על האופניים, סגור בזהירות את השקע **C6** עם המכסה **C7** עם סיום נוהל הטעינה כדי שלכלוך או מים לא יחדרו פנימה.

אם לא מנתקים את המטען מהסוללה לאחר הטעינה, אחרי מספר שעות המטען יפעיל את עצמו מחדש, בדוק את מצב הטעינה של הסוללה והתחל שוב בנוהל הטעינה לפי הצורך.

תחזוקה ושירות

תחזוקה וניקיון

אם המטען התקלקל, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.

שירות אחרי מכירה ושירות יישומים

בכל הנוגע לשאלות ביחס למטען, פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.

לנתוני התקשרות אל סוכנים מורשים של Bosch eBike, פנה לכתובת www.bosch-ebike.com

סילוק (גריטה)

יש לאחסן מטעני סוללות, אביזרים וחומרי אריזה לצורך סילוק וגריטה באופן יידידותי לטביבה.

אל תשליך מטעני סוללות ביחד עם האשפה הביתית!




רק במדינות EC:

בהתאם לתקנה האירופית 2012/19/EU, עבור פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני, חובה לאסוף מטעני סוללות שאינם ניתנים לשימוש באופן נפרד ולסלק אותם באופן שאינו פוגע באיכות הסביבה.



הוראות עלולות להשתנות ללא הודעה מוקדמת.

איתור תקלות - סיבות ופעולות לתיקון

סיבה אפשרית	פעולת תיקון
 מארז הסוללה פגום	שתי נוריות LED של מארז הסוללה מהבהבות פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
 מארז הסוללה חם מדי או קר מדי	שלוש נוריות LED של מארז הסוללה מהבהבות נתק את הסוללה מיחידת המטען עד שהיא תגיע לתחום טמפרטורת הטעינה המותרת. אל תחבר את מארז הסוללה אל יחידת המטען עד שהוא הגיע לטמפרטורה שבה הטעינה מותרת.
 המטען אינו טוען.	אף נורית LED לא מהבהבת (נורית LED אחת או יותר יאירו באופן קבוע בהתאם למצב הטעינה של הסוללה של האופניים החשמליים). פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.
לא ניתן לבצע את נוהל הטעינה (אין כל חייוי על מארז הסוללה)	התקע אינו מחובר כהלכה
המגעיים של מארז הסוללה מלוכלכים	בדוק את כל חיבורי התקעים. נקה בקפדנות את המגעיים של מארז הסוללה.
יציאת השקע, הכבל או המטען פגומים	בדוק את מתח הרשת, הבא את המטען לבדיקה אצל סוכן מורשה של Bosch eBike
מארז הסוללה פגום	פנה לסוכן מורשה של Bosch eBike.